

XV SePEL

XV Seminário de Pesquisa em Letras
I Seminário de Extensão em Letras

04 de Julho

UTFPR – Centro

Inscrições como ouvinte



XV SEPEL

XV Seminário de Pesquisa em Letras
I Seminário de Extensão em Letras

PROGRAMAÇÃO



04 de Julho
Manhã e Tarde

XV SePEL

XV Seminário de Pesquisa em Letras
I Seminário de Extensão em Letras

MANHÃ - 04.07

**BOAS-VINDAS
E RECEPÇÃO**

Hora: 8:00 às 8:15

Local: Miniauditório

XV SePEL

XV Seminário de Pesquisa em Letras
I Seminário de Extensão em Letras

Manhã - 04.07

**GE PORTUGUÊS PARA
FALANTES DE OUTRAS
LÍNGUAS**

PROFESSORA FERNANDA

Mostra de Trabalhos: 10:30 às 12:00

Local: Salas CN-17 e CN-19



XV Seminário de Pesquisa em Letras | Seminário de Extensão em Letras

GE Português para Falantes de Outras Línguas
Professora Fernanda

Eu sou PFOL - Perfis de estrangeiros para redes sociais - Débora Estefânia Lima da Silva e Gabriel Luca Zolkiewicz

Proposta de rodas de leitura com estrangeiros - André Lejambre Siqueira, Maria Eduarda Yukie Higashi e Thiago Cesnik Azanha

Identidade e estereótipos nacionais
- Uma roda de conversa a partir de visões de estrangeiros
- Dia Teixeira e R. Camargo

Inserção e reinserção de estrangeiros nas universidades brasileiras - Felipe Rodrigues Juchem e Victor Renan Bettega

XV SePEL

XV Seminário de Pesquisa em Letras
I Seminário de Extensão em Letras

Manhã - 04.07

GP COGNIÇÃO, LINGUAGEM E ENSINO

PROFESSORAS JENIFFER/ ELIZABETH

**Mostra de Trabalhos de Cognição: 8:30 às
10:15**

Local: Salas CN-017 e CN-019

GP Cognição, Linguagem e Ensino
Professoras Jeniffer / Elizabeth

Memória e Afetividade: A influência das emoções e do humor na recuperação de informações - Gabriela Corduva de Oliveira e Julia Camile dos Santos

A influência dos esquemas mentais na memória e na precisão da recordação - Isabela Moreira Souza de Barros e Samantha Laísa Simão Cunha

Implicações pedagógicas e abordagem experimental dos mecanismos da memória explícita, implícita e de longo prazo - Amanda Cristina Maia da Silva, Lincoln Souza Neves e Maria Clara Tortato

Análise da memória de trabalho na memorização de trava-línguas da língua portuguesa e Inglesa - Bruno Rocha da Cunha, Sandy Sabrina Perin de Aprigio e Luiz Guilherme Picinin



**DA
LEM-CT**
Línguas Estrangeiras Modernas

UTFPR
UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ

XV Seminário de Pesquisa em Letras | Seminário de Extensão em Letras

GP Cognição, Linguagem e Ensino
Professoras Jeniffer / Elizabeth

**O efeito que imagens e
palavras podem ter na
memória de trabalho, e
processo
de codificação que se é
realizado, incluindo valores
semânticos e emocionais -**
Gisele Carolina Alencar Köpf
e Rosana do Rocio Ramos
Anastacio

**Matching Sticks:
Criatividade e solução de
problemas -** Ronalld Torres
do Nascimento, Aroldo da
Cruz Lara e Gustavo de
Oliveira Picoli

**O fenômeno da
recenticidade e os efeitos
da interferência do Bloco
Visuoespacial em jovens
adultos estudantes -** Jhenifer
Antonia Batista Franca, Lucas
Matheus de Lara e Marina de
Oliveira



XV Seminário de Pesquisa em Letras I Seminário de Extensão em Letras

GP Cognição, Linguagem e Ensino
Professoras Jeniffer / Elizabeth

**Leitura automática e
interferência cognitiva:
uma análise do efeito
Stroop em falantes de
português** - Luciana de
Lima Martins e Vanessa
Tucholski de Souza

**O efeito que imagens e
palavras podem ter na
memória de trabalho, e
processo de codificação que
se é realizado, incluindo
valores semânticos e
emocionais** - Gisele Carolina
Alencar Köpf e Rosana do Rocio
Ramos Anastacio

XV SePEL

XV Seminário de Pesquisa em Letras
I Seminário de Extensão em Letras

Manhã - 04.07

**GP O ROMANCE DE LI DO ROMANTISMO À
CONTEMPORANEIDADE: TEORIA**

PROFESSORA JAQUELINE

Apresentações de Trabalhos em Sessões

Temáticas: 8:20 às 10:10

Local: Miniauditório



XV Seminário de Pesquisa em Letras | Seminário de Extensão em Letras

GP O Romance de Língua Inglesa
do Romantismo à Contemporaneidade: Teoria
Professora Jaqueline

**Sessão 1: A cidade e o
modernismo**

8:20 às 8:50

**Intermedialidade: Análise das
diferenças entre
personagens e visões de
mundo entre o romance
Metrópolis (1925) e sua
adaptação cinematográfica
(1927) -**

Caroline Todesco, Rafael Wold
de Souza e Gabriele Ferreira
Oliveira de Freitas

**A cidade fragmentada
e a alienação em
Manhattan Transfer e
Eles eram muitos
cavalos -**
Luiza de C. Gomes,
Cecília L. de Moraes e
Marina da Cunha Wink



**DA
LEM-CT**
Línguas Estrangeiras Modernas

UTFPR
UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ

XV Seminário de Pesquisa em Letras | Seminário de Extensão em Letras

GP O Romance de Língua Inglesa
do Romantismo à Contemporaneidade: Teoria
Professora Jaqueline

Sessão 2: Problemáticas da modernidade

8:50 às 9:30

**"Amanhã vamos correr
mais rápido, estender
nossos braços mais longe":
Ascensão e fracasso do
sonho americano
representado em *O Grande
Gatsby*, de F. Scott
Fitzgerald -
Yasmin Basniak**

**Controle Social no olhar
Kafkiano: Uma análise
comparativa entre
literatura, filosofia e casos
reais**
Eduardo Monteiro Moderno e
Henrique Rocha

**Orientalism in *The
Painted Veil*, by W.
Somerset Maugham**
Rafaela Rocha Sokulski



XV Seminário de Pesquisa em Letras I Seminário de Extensão em Letras

GP O Romance de Língua Inglesa
do Romantismo à Contemporaneidade: Teoria
Professora Jaqueline

Sessão 3: Mrs. Dalloway

9:30 às 10:10

Mrs. Dalloway e Sally Seton: was it casual?

Kai de Castro Mahs e
Maria Luisa Manrique

**Comparando elementos
narrativos entre Mrs
Dalloway e Metrópolis**
Ana Beatriz Cardoso
Praxedes

**Unfolding Woolf's
"Oriental mystery": The
intricacies of Elizabeth
Dalloway**
Inácio Gonçalves Neves

XV SePEL

XV Seminário de Pesquisa em Letras
I Seminário de Extensão em Letras

TARDE- 04.07

**BOAS-VINDAS
E RECEPÇÃO**

Hora: 13:00 às 13:15

Local: Miniauditório

XV SePEL

XV Seminário de Pesquisa em Letras
I Seminário de Extensão em Letras

Tarde - 04.07

GE AQUISIÇÃO E ENSINO DE INGLÊS COMO LE
PROFESSORA ANDRESSA

Sessão Temática "O ensino de inglês para
crianças em vulnerabilidade social: O que
posso ser quando crescer?": 13:15 às 15:30

Local: Miniauditório



XV Seminário de Pesquisa em Letras | Seminário de Extensão em Letras

GE Aquisição e Ensino de Inglês como LE

Professora Andressa

Estação das Profissões: Uma proposta pedagógica em Língua Inglesa para crianças através de Learning Centers

Aléria Yaeko Watanabe de Campos
Ana Carolina Perretti Pimentel Mendes
Emily Reis Santiago
Giovanna Bortolotti
Jeniffer Vitória de Souza Felipe

O incentivo do teatro para crianças em vulnerabilidade social no aprendizado de inglês

Ana Clara dos Santos Caldas
Fernanda Alves da Rocha
Mortella
Marina dos Santos Pacheco
Paula Martins Castro
Stephany Kauany Chemberg

Ensino de inglês para crianças através de jogos

Arthur José Ribas Wendling
Geovana De Oliveira Edling
Lucas Phelippe Ferreira
Michele Thais Moreira



XV Seminário de Pesquisa em Letras | Seminário de Extensão em Letras

GE Aquisição e Ensino de Inglês como LE
Professora Andressa

Wall of the future

Ana Karoline Oliveira
Gracielle Amanda
Lourenço da Silva

**Identificação e ensino de
profissões: Vivências na
Associação Sonhar**

Allyce Matos
Maria Eduarda Maciel da
Rosa Eufrazio
Maysa Reis Machado

**O uso de *short films* no ensino
de inglês para crianças em
situação de vulnerabilidade:**

Um relato de experiência

Maria Eduarda de Anhaías
Cordeiro

Eduardo Lopes Ferreira
Isabela de Azevedo Fagundes
Gabrielli Barros Grazzioli

XV SePEL

XV Seminário de Pesquisa em Letras
I Seminário de Extensão em Letras

Tarde - 04.07

**GP O ROMANCE DE LI DO ROMANTISMO À
CONTEMPORANEIDADE: TEORIA**

PROFESSORA JAQUELINE

Apresentações de Trabalhos em Sessões

Temáticas: 13:20 às 15:30

Local: Sala Multimeios (CI - 003)



XV Seminário de Pesquisa em Letras | Seminário de Extensão em Letras

GP O Romance de Língua Inglesa
do Romantismo à Contemporaneidade: Teoria
Professora Jaqueline

Sessão 1: O Processo, de Franz Kafka

13:20 às 13:50

**Anomia e Angústia
Existencial no Estado
autoritário: diálogos entre O
Suicídio, de Durkheim e O
Processo, de Franz Kafka**
Júlia Vieira Lopes, Letícia
Czmola Oliveira e Rafael
Ramos Lanças

**A condição do Absurdo em
O Processo: Uma análise
do homem moderno
kafkiano a partir da
filosofia absurdista
de Albert Camus**

Joseane Yasmin Alencar dos
Santos e Ana Julia Dal Agnol
Lara



XV Seminário de Pesquisa em Letras | Seminário de Extensão em Letras

GP O Romance de Língua Inglesa
do Romantismo à Contemporaneidade: Teoria
Professora Jaqueline

**Sessão 2: The Great Gatsby,
de Scott Fitzgerald**

13:50 às 14:20

**The Great Gatsby e
o pecado da
idolatria**

Evelyn de Souza Paiva
e Juliana Petranski
Arantes

**Identidade,
nacionalismo e
colonialidade em O
Grande Gatsby e A
Raça Cósmica: Um
estudo comparativo**
Pietra Fernanda Bueno
Godoy



XV Seminário de Pesquisa em Letras I Seminário de Extensão em Letras

GP O Romance de Língua Inglesa
do Romantismo à Contemporaneidade: Teoria
Professora Jaqueline

**Sessão 3: Os não-
ingleses**

14:20 às 15:00

**Descristalização da
narrativa: o mise en
abyme em *Os
Moedeiros Falsos***

Cecilia Dettmer
Gonçalves

**Such a pretty house:
Uma análise do
simbolismo presente em
*The Artanamov Business***
Gabriela Nandes Marques

**Pick a God and
Pray: a religião em
Metropolis, de
Thea von Harbou**
Atos Martins



XV Seminário de Pesquisa em Letras | Seminário de Extensão em Letras

GP O Romance de Língua Inglesa
do Romantismo à Contemporaneidade: Teoria
Professora Jaqueline

Sessão 4: Literatura de autoria feminina

15h00 às 15h30

**Entre o amor e a fuga:
a maternidade em *The
Mother's Recompense*
e *The Lost Daughter***
Priscilla Correa Harada

**Septimus e Lucrezia:
loucuras e expectativas
em *Mrs. Dalloway* de
Virginia Woolf**
Julia Maria dos Santos de
Castro e Lucas Gatto
Pimpão

XV SePEL

XV Seminário de Pesquisa em Letras
I Seminário de Extensão em Letras

Tarde - 04.07

**GE CULTURA E ENSINO DE LÍNGUAS
ESTRANGEIRAS**

PROFESSORA FRANZISKA

Mostra e debate de curta-metragens - 15:30
às 18:00

Local: Sala Multimeios (CI - 003)



**DA
LEM-CT**
Línguas Estrangeiras Modernas

UTFPR
UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ

XV Seminário de Pesquisa em Letras | Seminário de Extensão em Letras

GE Cultura e Ensino de Línguas Estrangeiras
Professora Franziska

I'm here (2010, de Spike Jonze)

Maria Eduarda Berthier
Silveira, Victor Renan
Bettega, Mirelle Bueno dos
Santos e Gabrielle dos
Santos Damas

**Meu amigo Nietzsche
(2012, de Fáuston da
Silva)**

Natalia Puchalski,
Raphaella Oliveira,
Rudson Maia e Vanilza
Suhevits

**The Little Prince(ss) (2021,
de Moxie Peng)**

Maria Eduarda Bittencourt,
Anna Julia da Silva e Dia
Teixeira

XV SePEL

XV Seminário de Pesquisa em Letras
I Seminário de Extensão em Letras

Tarde - 04.07

GP TRADLIN: TRADUÇÃO DO TEXTO LITERÁRIO

PROFESSORA FLÁVIA

Apresentações de Trabalhos: 15:50 às 17:40

Local: Miniauditório



XV Seminário de Pesquisa em Letras | Seminário de Extensão em Letras

GP TRADLIN: Tradução do Texto Literário
Professora Flávia

Working on a Song: Uma proposta de análise e tradução de canção em Hadestown

Carolina Novastzki

João Gabriel da Cunha

Brauhardt Hessel

Joyce Cristina Silva Ferreira

Lara Carvalho Pires Cardoso

Vitoria Pegurski

Rock-a-doodle-doo: Proposta de tradução da abertura de Cocoricó

Danielly Cristina Ferreira

Fernanda de Souza Muchagata

Isabela Moreira Souza de Barros

Maria Virginia Connell Morantes

Rodrigo Camargo

Vitória Yasmin Onofre



**DA
LEM-CT**
Línguas Estrangeiras Modernas

UTFPR
UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ

XV Seminário de Pesquisa em Letras | Seminário de Extensão em Letras

GP TRADLIN: Tradução do Texto Literário

Professora Flávia

"Se o precioso perguntar e ele não responder, nós come ele, meu preciosso": Uma análise da tradução dos enigmas de Gollum em *O Hobbit*

Juliana Carla Bin
Luiza Pepplow Cardoso de Almeida
Maria Eduarda Garbuio
Matheus Vinicius Budni
Rafaella Buzetti

Entre laços e palavras: Uma proposta tradutória para *Menina bonita do laço de fita*

Caroline Aguiar Casassa
Laura Beatriz Bezerra da Silva
Amábile Laís Braga Rubel
Jackeline Flavia de Lima
Nichole R Rocha

Winnie the pooh: Proposta de tradução de léxicos marcados na perspectiva de aquisição de língua de uma criança

Beatriz Truber da Silva
Clara Kim Pinheiro
Giovanna Bolina
Simon Lainequer Kohler
Thiago Yukio Matsubarra Goia
Valentina Susanne Eiglmeier